

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Наумова Наталья Александровна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 24.10.2024 14:31:41  
Уникальный программный ключ:  
6b5279da4e034bff679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ  
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области  
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ  
(МГОУ)  
Кафедра иностранных языков

Согласовано управлением организации и  
контроля качества образовательной  
деятельности  
« 30 » сент 2019 г.  
Начальник управления [подпись]  
/М.А. Миненкова /

Одобрено учебно-методическим советом  
Протокол « 31 » сент 2019 г. № 06  
Председатель [подпись]  
/Т.Е. Суслин /



**Рабочая программа дисциплины**

Иностранный язык в профессиональной коммуникации

**Направление подготовки**  
44.04.01 Педагогическое образование

**Программа подготовки:**  
Профессиональное образование

**Квалификация**  
Магистр

**Форма обучения**  
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией  
кафедры иностранных языков  
Протокол « 22 » сентяб 2019 г. № 12  
Председатель УМКом [подпись]  
/Л.В. Сарычева/

Рекомендовано кафедрой иностранных  
языков  
Протокол от « 22 » сентяб 2019 г. № 12  
Зав. кафедрой [подпись]  
/Л.В. Сарычева/

Мытищи  
2019

Автор-составитель:  
Зинина Ю. М. кандидат филологических наук

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.2018 г. № 126.

Дисциплина входит в обязательную часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для освоения.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения .....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы .....	4
3. Объем и содержание дисциплины .....	4
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся .....	6
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине .....	8
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины .....	21
7. Методические указания по освоению дисциплины .....	22
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине .....	22
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины .....	23

## 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины – способность осуществлять коммуникацию в условиях делового общения в академической, научной и профессиональной среде.

#### Задачи дисциплины:

- изучение особенностей речевой коммуникации в условиях межкультурного профессионального общения;
- изучение общенаучной, профессиональной и терминологической лексики;
- формирование способности работать с текстами профессиональной направленности на иностранном (английском) языке;
- формирование умений достигать коммуникативных результатов в общении на профессиональные темы средствами иностранного (английского) языка;
- формирование навыков межкультурного делового и профессионального общения.

### 1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК – 4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

УК -5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

ОПК – 7. Способен планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Данная дисциплина входит в обязательную часть Блока 1 «Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения.

Освоение данной дисциплины предоставит студентам магистратуры необходимые теоретические знания об особенностях иностранного языка делового профессионального общения, о функциональных разновидностях речи (устной и письменной) в деловых целях на иностранном языке, позволит приобрести практические навыки чтения, перевода, реферирования и аннотирования аутентичных текстов профессиональной направленности, а также навыки общения в академической и профессиональной сфере. Содержательный потенциал дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» необходим для повышения уровня практики устной и письменной речи, необходимых для осуществления межкультурных контактов в профессиональной сфере.

Знания, умения и навыки, сформированные в ходе освоения дисциплины, способствуют в выполнении научно-исследовательской работы, а также при подготовке магистерской диссертации.

## 3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	5
Объем дисциплины в часах	180
Контактная работа:	62,5

Практические занятия	60
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	2,5
Зачет	0,2
Предэкзаменационная консультация	2
Экзамен	0,3
Самостоятельная работа	100
Контроль	17,5

Форма промежуточной аттестации – зачет во 2 семестре, экзамен в 3 семестре.

### 3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов	
	Лекции	Практические занятия
<b>Раздел I. Изучение иностранного языка в магистратуре.</b>	-	<b>4</b>
<b>Тема 1.</b> Предмет, цели, задачи курса. Теоретическое и практическое значение курса делового иностранного языка. Требования к уровню владения языком.	-	2
<b>Тема 2.</b> Иностраннный язык в профессиональной, научной, исследовательской деятельности студентов магистратуры.	-	2
<b>Раздел II. Магистратура в США и Европейских странах.</b>	-	<b>8</b>
<b>Тема 1.</b> Исследовательские программы магистратуры США.	-	4
<b>Тема 2.</b> Болонское соглашение. Компетентностный подход в подготовке магистров. Европейское образовательное пространство. Магистратура в университетах Великобритании.	-	4
<b>Раздел III. Современные педагогические технологии обучения: отечественный и зарубежный опыт.</b>	-	<b>4</b>
<b>Тема 1.</b> Технологическое образование в России и в мире в XXI веке. Мировой рынок инновационных технологий.	-	2
<b>Тема 2.</b> Классификация технологий обучения профессиональному образованию в отечественной и зарубежной педагогике. Терминологический аппарат педагогических технологий: англо-русские соответствия.	-	2
<b>Раздел IV. Язык делового и профессионального общения.</b>	-	<b>8</b>
<b>Тема 1.</b> Особенности языка делового и профессионального общения. Основные функциональные разновидности речи в условиях делового общения. Идиоматика профессионально-делового языка.	-	4
<b>Тема 2.</b> Особенности профессионально-деловой коммуникации. Формальный/неформальный регистры речи. Виды делового общения. Деловая корре-	-	4

спонденция.		
<b>Итого за 2 семестр</b>	-	<b>24</b>
<b>Раздел V. Профессиональное общение в условиях межкультурной коммуникации.</b>	-	<b>8</b>
Тема 1. Профессиональный рост и повышение квалификации. Особенности межкультурного профессионального общения. Формы межкультурного профессионального общения. Международные конференции.	-	4
Тема 2. Академическая мобильность и межкультурные контакты в курсе магистратуры. Проблемы профессионального образования.	-	4
<b>Раздел VI. Электронные средства профессионально-деловой коммуникации.</b>	-	<b>8</b>
Тема 1. Интернет-ресурсы. Поиск и анализ информации на Интернет-сайтах.	-	4
Тема 2. Вебинары, видеоконференции, блоги, форумы, порталы. Общение по скайпу. Изучение выступлений на веб-конференциях. Виртуальные педагогические конференции.	-	4
<b>Раздел VII. Презентации проектов.</b>	-	<b>10</b>
Тема 1. Понятие презентации. Виды и структура презентаций. Требования к содержанию и оформлению презентаций.	-	4
Тема 2. Критерии оценка качества презентации. Эффективность презентации. Обсуждение презентации. Успешность в овладении иностранным языком в рамках исследовательских проектов.	-	6
<b>Раздел VIII. Научная конференция.</b>	-	<b>10</b>
Тема 1. Особенности общения в условиях международной научной конференции. Регистрация на конференции. Участие в конференции. Устойчивые обороты научной речи: англо-русские соответствия.	-	6
Тема 2. Подготовка к научной конференции с использованием мультимедийных средств. Научные дебаты.	-	4
<b>Итого за 3 семестр</b>	-	<b>36</b>
<b>Итого</b>	-	<b>60</b>

#### 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Кол-во часов	Формы самостоятельной работы	Методические обеспечения	Формы отчетности
1. Академический	1. Особенности академического английского	14	изучение рекомендуемых источников;	рекомендуемая литература-	участие в обсужде-

английский язык.	<p>языка.</p> <p>2. Терминологический аппарат.</p> <p>3. Типы и виды словарей английского языка.</p> <p>3. Особенности структуры словарной научной статьи.</p> <p>4. Межкультурные контакты в академической сфере.</p>		отбор и анализ материалов для сообщения.	ра и Интернет – источники; список вопросов и тем сообщений.	нии; сообщение или презентация
2. Технология оценивания достижений учащихся (языковой портфель).	<p>1. Технология самостоятельного оценивания достижений (языковой портфель).</p> <p>2. Анализ языковых потребностей.</p>	16	изучение рекомендуемых источников; анализ материалов Европейского языкового портфеля, определение своих достижений по европейской шкале.	рекомендуемая литература, список Интернет-источников, материалы Европейского языкового портфеля для магистрантов.	участие в обсуждении.
3. Развитие профессионального образования в США и Великобритании.	<p>1. Исследования в области профессиональной деятельности в США.</p> <p>2. Профессиональное образование в университетах Британии.</p>	18	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения; подготовка презентации.	рекомендуемая литература и Интернет – источники; список вопросов и тем сообщений.	участие в обсуждении; сообщение или презентация с использованием мультимедийных средств.
4. Педагогическое образование. Профессия педагог.	<p>1. Профессиограмма педагога.</p> <p>2. Требования к квалификации и компетентностный подход.</p> <p>3. Деловой контракт. Условия труда.</p> <p>4. Перспективы профессионального роста. Постдипломное образование. Курсы повышения квалификации учителей.</p> <p>5. Научная педагогическая деятельность.</p>	18	изучение рекомендуемых источников; анализ современных педагогических технологий; отбор и анализ материалов для сообщения.	рекомендуемая литература, список Интернет-источников.	участие в обсуждении; сообщение или презентация

5. Педагогические теории.	1. Терминологический аппарат педагогических теорий. 2. История развития западных педагогических теорий. 3. Современные теории обучения. 4. Личностно-ориентированное обучение. 5. Проектное и интерактивное обучение.	16	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ педагогических теорий; отбор и анализ материалов для сообщения/презентации.	рекомендуемая литература, список Интернет-источников.	участие в обсуждении; презентация
6. Научная конференция	1. Особенности общения в условиях международной научной конференции. 2. Жанры научной речи. 3. Устойчивые обороты научной английской речи. 4. Особенности дискуссионного обсуждения научных докладов.	18	изучение рекомендуемых источников; отбор и анализ материалов для сообщения; подготовка доклада и презентации.	рекомендуемая литература, список Интернет-источников.	участие в обсуждении; общение и презентация с использованием мультимедийных средств
Итого		100			

## 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования компетенции	Формы учебной работы по формированию компетенций в процессе освоения образовательной программы
УК – 4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	Когнитивный	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
	Операционный	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
	Деятельностный	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
УК -5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	Когнитивный	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
	Операционный	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

	Деятельностный	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
ОПК – 7. Способен планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений.	Когнитивный	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
	Операционный	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
	Деятельностный	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

## 5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

УК- 4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Этапы формирования компетенции	Уровни освоения составляющей компетенции	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
				Выражение в баллах БРС
Когнитивный	пороговый	Знание основных современных коммуникативных и информационных технологии в организаций работы преподавателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Фрагментарные и неточные знания основных современных коммуникативных и информационных технологии в организаций работы преподавателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	0-40
	базовый		Общие знания основных современных коммуникативных и информационных технологии в организаций работы преподавателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	41-60
	повышенный		Систематические знания основных современных коммуникативных и информационных технологии в организаций работы преподавателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	61 - 80

	продвинутый		Всесторонние, аргументированные и систематические знания основных современных коммуникативных и информационных технологии в организациях работы преподавателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	81 - 100
Операционный	пороговый	Умение применять современные коммуникативные и информационные технологии в организации работы преподавателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Частично освоенное умение применять современные коммуникативные и информационные технологии в организации работы преподавателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	0-40
	базовый		В целом верное, но недостаточно точно осуществляемое умение применять современные коммуникативные и информационные технологии в организации работы преподавателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	41-60
	повышенный		В целом сформированное и систематическое умение применять современные коммуникативные и информационные технологии в организации работы преподавателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	61 - 80
	продвинутый		Успешное, систематическое и обоснованное умение применять современные коммуникативные и информационные технологии в организации работы преподавателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	81 - 100
Деятельностный	пороговый	Владение навыками применения современных коммуникативных и информационных технологий в организации работы преподавателя	Фрагментарное владение начальными навыками применения современных коммуникативных и информационных технологий в организации работы преподавателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	0-40

	базовый	давателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Владение начальными навыками применения современных коммуникативных и информационных технологии в организации работы преподавателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	41-60
	повышенный		Целенаправленное и грамотное владение навыками применения современных коммуникативных и информационных технологии в организации работы преподавателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	61 - 80
	продвинутый		Уверенное владение навыками применения современных коммуникативных и информационных технологии в организации работы преподавателя, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	81 - 100

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

Этапы формирования компетенции	Уровни освоения составляющей компетенции	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
				Выражение в баллах БРС
Когнитивный	пороговый	Знание механизмов межкультурного взаимодействия в обществе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процес-	Фрагментарные и неточные знания механизмов межкультурного взаимодействия в обществе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов.	0-40

	базовый	сов	Общие знания механизмов межкультурного взаимодействия в обществе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов.	41-60
	повышенный		Системные знания механизмов межкультурного взаимодействия в обществе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов.	61 - 80
	продвинутый		Всесторонние, аргументированные и системные знания механизмов межкультурного взаимодействия в обществе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов.	81 - 100
Операционный	пороговый	Умение анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	Частично освоенное умение анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	0-40
	базовый		В целом верное, но недостаточно точно осуществляемое умение анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	41-60
	повышенный		В целом сформированное и системное умение анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	61 - 80
	продвинутый		Успешное, системное и обоснованное умение анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	81 - 100
Деятельност-ный	пороговый	Владение начальным опытом осуществления анализа и учета разнообразия культур в процессе меж-	Фрагментарное владение начальным опытом осуществления анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия.	0-40

	базовый	культурного взаимодействия	Владение начальным опытом осуществления анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия.	41-60
	повышенный		Целенаправленное и грамотное владение начальным опытом осуществления анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия.	61 - 80
	продвинутый		Творческое и обоснованное владение начальным опытом осуществления анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия.	81 - 100

ОПК-7. Способен планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений.

Этапы формирования компетенции	Уровни освоения составляющей компетенции	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
				Выражение в баллах БРС
Когнитивный	пороговый	Знание основ планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений	Фрагментарные и неточные знания основ планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений	0-40
	базовый		Общие знания основ планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений	41-60
	повышенный		Системные знания основ планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений.	61 - 80

	продвинутый		Всесторонние, аргументированные и системные знания основ планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений.	81 - 100
Операционный	пороговый	Умение планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений	Частично освоенное умение планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений.	0-40
	базовый		В целом верное, но недостаточно точно осуществляемое умение планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений.	41-60
	повышенный		В целом сформированное и системное умение планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений.	61 - 80
	продвину- тый		Успешное, системное и обоснованное умение планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений.	81 - 100
Деятельностный	пороговый	Владение начальным опытом планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений	Фрагментарное владение начальным опытом планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений.	0-40
	базовый		Владение начальным опытом планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений.	41-60
	повышен- ный		Целенаправленное и грамотное владение начальным опытом планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений.	61 - 80
	продвинутый		Творческое и обоснованное начальным опытом планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений.	81 - 100

### **5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

#### *Примерная тематика сообщений*

1. Технологии, профессиональное образование в России и за рубежом.
2. Информационные технологии в обучении профессиональному образованию, технологии и предпринимательству.
3. Особенности профессионально-деловой коммуникации.
4. Формы межкультурного профессионального общения.
5. Устойчивые обороты научной речи: англо-русские соответствия.
6. Особенности общения в условиях международной научной конференции.
7. Коммуникативные стили и межкультурные различия.
8. Виртуальные педагогические конференции.

#### *Примерная тематика презентаций*

1. Терминологический аппарат педагогических технологий: русско-английские соответствия.
2. Язык профессионально-делового общения как функционально-стилистическая разновидность английского языка.
3. Идиоматика профессионально-делового языка.
4. Новейшие достижения в области образования по направлению подготовки.
5. Терминологический аппарат педагогических теорий: русско-английские соответствия.
6. Лексико-морфологические особенности профессионально-делового языка.
7. Великие русские предприниматели, педагоги.
8. Терминологический аппарат профессионального образования: русско-английские соответствия.

#### *Примерные темы для обсуждения на экзамене*

1. Система высшего образования в России.
2. Система высшего образования в Британии и США.
3. Система высшего образования в Европейских странах.
4. Уровни образования, дипломы и ученые степени в англо-русских соответствиях.
5. Научное исследование магистранта: проблема, цель, задачи, методы исследования, результаты.
6. Перспективы развития образования в профессиональной сфере.
7. Профессиональное образование в образовательном пространстве.
8. Научная педагогическая деятельность.
9. Терминологический аппарат педагогических теорий: русско-английские соответствия.
10. Язык профессионально-делового общения как функционально-стилистическая разновидность английского языка.
11. Лексико-морфологические особенности профессионально-делового языка.
12. Идиоматика профессионально-делового языка.
13. Виды делового общения.
14. Жанры научной речи.
15. Особенности профессионально-деловой коммуникации.
16. Устная и письменная коммуникация.
17. Особенности межкультурного профессионального общения.

18. Формы межкультурного профессионального общения.
19. Виртуальные педагогические конференции.
20. Международные педагогические конференции.
21. Межкультурные различия вербального и невербального поведения.
22. Новейшие достижения в области образования по направлению подготовки.
23. Терминологический аппарат педагогических теорий: русско-английские соответствия.
24. Лексико-морфологические особенности профессионально-делового языка.
25. Идиоматика профессионально-делового языка.
26. Формальный/неформальный регистры речи.
27. Понятие коммуникативного стиля. Виды коммуникативных стилей.

### *Примерные образцы текстов для чтения, перевода и реферирования на зачете*

#### *Text 1*

There are many different types of testing that you can use to make sure that changes to your code are working as expected. Not all testing is equal, though, and we will see here how the main testing practices differ from each other.

#### Manual vs. automated testing

At a high level, we need to make the distinction between manual and automated tests. Manual testing is done in person, by clicking through the application or interacting with the software and APIs with the appropriate tooling. This is very expensive as it requires someone to set up an environment and execute the tests themselves, and it can be prone to human error as the tester might make typos or omit steps in the test script.

Automated tests, on the other hand, are performed by a machine that executes a test script that has been written in advance. These tests can vary a lot in complexity, from checking a single method in a class to making sure that performing a sequence of complex actions in the UI leads to the same results. It's much more robust and reliable than automated tests – but the quality of your automated tests depends on how well your test scripts have been written.

Automated testing is a key component of continuous integration and continuous delivery and it's a great way to scale your QA process as you add new features to your application. But there's still value in doing some manual testing with what is called exploratory testing as we will see in this guide.

#### The different types of tests

Unit tests. Unit tests are very low level, close to the source of your application. They consist in testing individual methods and functions of the classes, components or modules used by your software. Unit tests are in general quite cheap to automate and can be run very quickly by a continuous integration server.

Integration tests. Integration tests verify that different modules or services used by your application work well together. For example, it can be testing the interaction with the database or making sure that microservices work together as expected. These types of tests are more expensive to run as they require multiple parts of the application to be up and running.

Functional tests. Functional tests focus on the business requirements of an application. They only verify the output of an action and do not check the intermediate states of the system when performing that action.

There is sometimes a confusion between integration tests and functional tests as they both require multiple components to interact with each other. The difference is that an integration test may simply verify that you can query the database while a functional test would expect to get a specific value from the database as defined by the product requirements.

End-to-end tests. End-to-end testing replicates a user behavior with the software in a complete application environment. It verifies that various user flows work as expected and can be as simple as loading a web page or logging in or much more complex scenarios verifying email notifications, online payments, etc...

End-to-end tests are very useful, but they're expensive to perform and can be hard to maintain when they're automated. It is recommended to have a few key end-to-end tests and rely more on lower level types of testing (unit and integration tests) to be able to quickly identify breaking changes.

Acceptance testing. Acceptance tests are formal tests executed to verify if a system satisfies its business requirements. They require the entire application to be up and running and focus on replicating user behaviors. But they can also go further and measure the performance of the system and reject changes if certain goals are not met.

Performance testing. Performance tests check the behaviors of the system when it is under significant load. These tests are non-functional and can have the various form to understand the reliability, stability, and availability of the platform. For instance, it can be observing response times when executing a high number of requests, or seeing how the system behaves with a significant of data.

Performance tests are by their nature quite costly to implement and run, but they can help you understand if new changes are going to degrade your system.

Smoke testing. Smoke tests are basic tests that check basic functionality of the application. They are meant to be quick to execute, and their goal is to give you the assurance that the major features of your system are working as expected.

Smoke tests can be useful right after a new build is made to decide whether or not you can run more expensive tests, or right after a deployment to make sure that they application is running properly in the newly deployed environment.

## *Text 2*

### How to automate your tests

An individual can execute all the tests mentioned above, but it will be very expensive and counter-productive to do so. As humans, we have limited capacity to perform a large number of actions in a repeatable and reliable way. But a machine can easily do that rapidly and will test that log-in/password combination works for the 100th time without complaining.

To automate your tests, you will first need to write them programmatically using a testing framework that suits your application. PHPUnit, Mocha, RSpec are examples of testing frameworks that you can use for PHP, Javascript, and Ruby respectively. There are many options out there for each language so you might have to do some research and ask developer communities to find out what would be the best framework for you.

When your tests can be executed via script from your terminal, you can have them be automatically executed by a continuous integration server like Bamboo or use a cloud service like Bitbucket Pipelines. These tools will monitor your repositories and execute your test suite whenever new changes are pushed to the main repository.

Every push to the repository is verified thanks to Bitbucket Pipelines

If you're just getting started with testing, you can read our continuous integration tutorial to help you with your first test suite.

Exploratory testing.

The more features and improvements go into your code, the more you'll need to test to make sure that all your system works properly. And then for each bug you fix, it would be wise to check that they don't get back in newer releases. Automation is key to make this possible and writing tests sooner or later will become part of your development workflow.

So, the question is whether it is still worth doing manual testing? The short answer is yes, and it should be focused on what is called exploratory testing where the goal is to uncover non-obvious errors.

An exploratory testing session should not exceed two hours and need to have a clear scope to help testers focus on a specific area of the software. Once all testers have been briefed, is up to them to try various actions to check how the system behaves. This type of testing is expensive by nature but is quite helpful to uncover UI issues or verify complex user workflows. It's something especially worth doing whenever a significant new capability is added to your application to help understand how it behaves under edge cases.

A note about testing.

To finish this guide, it's important to talk about the goal of testing. While it's important to test that users can use your application (I can log in, I can save an object) it is equally important to test that your system doesn't break when bad data or unexpected actions are performed. You need to anticipate what would happen when a user makes a typo, tries to save an incomplete form or uses the wrong API. You need to check if someone can easily compromise data, get access to a resource they're not supposed to. A good testing suite should try to break your app and help understand its limit.

### *Text 3*

#### 5 Innovative Learning Strategies For Modern Pedagogy

1. **Crossover Learning.** Learning in informal settings, such as museums and after-school clubs, can link educational content with issues that matter to learners in their lives. These connections work in both directions. Learning in schools and colleges can be enriched by experiences from everyday life; informal learning can be deepened by adding questions and knowledge from the classroom. These connected experiences spark further interest and motivation to learn.

An effective method is for a teacher to propose and discuss a question in the classroom, then for learners to explore that question on a museum visit or field trip, collecting photos or notes as evidence, then share their findings back in the class to produce individual or group answers.

These crossover learning experiences exploit the strengths of both environments and provide learners with authentic and engaging opportunities for learning. Since learning occurs over a lifetime, drawing on experiences across multiple settings, the wider opportunity is to support learners in recording, linking, recalling and sharing their diverse learning events.

2. **Learning Through Argumentation.** Students can advance their understanding of science and mathematics by arguing in ways similar to professional scientists and mathematicians. Argumentation helps students attend to contrasting ideas, which can deepen their learning. It makes technical reasoning public, for all to learn. It also allows students to refine ideas with others, so they learn how scientists work together to establish or refute claims.

Teachers can spark meaningful discussion in classrooms by encouraging students to ask open-ended questions, re-state remarks in more scientific language, and develop and use models to construct explanations. When students argue in scientific ways, they learn how to take turns, listen actively, and respond constructively to others. Professional development can help teachers to learn these strategies and overcome challenges, such as how to share their intellectual expertise with students appropriately.

3. **Incidental Learning.** Incidental learning is unplanned or unintentional learning. It may occur while carrying out an activity that is seemingly unrelated to what is learned. Early research on this topic dealt with how people learn in their daily routines at their workplaces.

For many people, mobile devices have been integrated into their daily lives, providing many opportunities for technology-supported incidental learning. Unlike formal education, incidental learning is not led by a teacher, nor does it follow a structured curriculum, or result in formal certification.

However, it may trigger self-reflection and this could be used to encourage learners to reconceive what could otherwise be isolated learning fragments as part of more coherent and longer-term learning journeys.

4. **Context-Based Learning.** Context enables us to learn from experience. By interpreting new information in the context of where and when it occurs and relating it to what we already know, we come to understand its relevance and meaning. In a classroom or lecture theater, the context is typically confined to a fixed space and limited time. Beyond the classroom, learning can come from an enriched context such as visiting a heritage site or museum, or being immersed in a good book.

We have opportunities to create context, by interacting with our surroundings, holding conversations, making notes, and modifying nearby objects. We can also come to understand context by exploring the world around us, supported by guides and measuring instruments. It follows that to design effective sites for learning, at schools, museums and websites, requires a deep understanding of how context shapes and is shaped by the process of learning.

5. **Computational Thinking.** Computational thinking is a powerful approach to thinking and problem solving. It involves breaking large problems down into smaller ones (decomposition), recog-

nizing how these relate to problems that have been solved in the past (pattern recognition), setting aside unimportant details (abstraction), identifying and developing the steps that will be necessary to reach a solution (algorithms) and refining these steps (debugging).

Such computational thinking skills can be valuable in many aspects of life, ranging from writing a recipe to share a favorite dish with friends, through planning a holiday or expedition, to deploying a scientific team to tackle a difficult challenge like an outbreak of disease.

The aim is to teach children to structure problems so they can be solved. Computational thinking can be taught as part of mathematics, science and art or in other settings. The aim is not just to encourage children to be computer coders, but also to master an art of thinking that will enable them to tackle complex challenges in all aspects of their lives.

#### **5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

В ходе освоения дисциплины предусмотрены следующие формы отчетности: сообщения и презентации. В рамках освоения дисциплины предусмотрен текущий контроль и промежуточная аттестация.

Текущий контроль стимулирует студентов к непрерывному овладению учебным материалом, систематической работе в течение всего семестра и осуществляется по темам практических занятий.

#### **Шкала оценивания сообщения**

<b>Критерии оценивания</b>	<b>Баллы</b>
Полное и правильное раскрытие темы, использование терминологии, сделаны выводы и умозаключения. На возникшие вопросы по теме сообщения студент полностью ответил.	10
Достаточное усвоение материала. Описание не содержит грубых ошибок; основные выводы изложены и, в основном, осмыслены.	5
Суть проблемы изложена нечётко; в использовании понятийного аппарата встречаются несущественные ошибки; основные результаты изложены и, в основном, осмыслены.	3
Суть проблемы и выводы изложены плохо; в использовании понятийного аппарата встречаются грубые ошибки; основные выводы изложены и осмыслены плохо.	0

#### **Шкала оценивания презентация**

<b>Критерии оценивания</b>	<b>Баллы</b>
Структура: - количество слайдов, наличие титульного слайда и слайда с выводами.	0-5
Наглядность: - используются средства наглядности (таблицы, схемы, графики и т.д.); - иллюстрации хорошего качества, с четким изображением, текст легко читается.	0-5

<p>Дизайн и настройка:  - оформление слайдов соответствует теме, не препятствует восприятию содержания, для всех слайдов презентации используется один и тот же шаблон оформления.</p>	0-5
<p>Содержание:  - презентация отражает основные этапы исследования (проблема, цель, гипотеза, ход работы, выводы, ресурсы);  - содержит полную, понятную информацию по теме исследования;  - орфографическая и пунктуационная грамотность.</p>	0-5
<p>Требования к выступлению:  - студент свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал;  - студент свободно и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории;  - студент точно укладывается в рамки регламента (15 минут).</p>	0-5

Максимальное количество баллов, которое магистрант может получить за освоение дисциплины в каждом семестре 100 баллов. За текущий контроль максимальное количество баллов 70, за промежуточную аттестацию: зачет – до 20 баллов, экзамен – до 30 баллов.

В ходе освоения дисциплины, за текущий контроль, магистранту нужно набрать не менее 50 баллов.

В конце каждого семестра по дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация:

– Зачет проводится устно во 2 семестре состоит из двух частей:

- 1) чтение, перевод и реферирование текста деловой и профессиональной тематики;
- 2) составление ситуативного диалога по пройденной тематике.

#### *Шкала оценивания зачета*

Критерий оценивания	Баллы
Студент чётко излагает предложенный текст и демонстрирует его содержания, читает бегло, без ошибок, переводит отрывок на русский язык адекватно содержанию оригинала, грамотно составил диалог по пройденной тематике	11-20
Студент чётко излагает предложенный текст и демонстрирует его содержания, читает бегло, с допущением незначительных ошибок, переводит отрывок на русский язык адекватно содержанию оригинала с незначительными ошибками, диалог по пройденной тематике составлен с незначительными ошибками	1-10
Студент демонстрирует непонимания прочитанного текста, читает с допущением множества ошибок, переводит отрывок на русский язык неадекватно содержанию оригинала, составил диалог по пройденной тематике с допущением большого числа лексических и грамматических ошибок	0

#### **Итоговая шкала по дисциплине во 2 семестре**

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Баллы, полученные магистрантом по текущему контролю и промежуточной аттестации	Оценка в традиционной системе
81 - 100	Зачтено
61 - 80	Зачтено
41 - 60	Зачтено
0 - 40	Не зачтено

- Экзамен проводится в 3 семестр устно по экзаменационным билетам. Экзаменационный билет состоит из двух частей:

- 1) ответ студента, по подготовленному сообщению.
- 2) ответ на предложенный вопрос.

#### *Шкала оценивания экзамена*

Критерий оценивания	Баллы
Студент может грамотно, уверенно ответить на предложенный вопрос (вопросы), предоставил подготовленное сообщение	20-30
Студент грамотно, уверенно отвечает на предложенный вопрос (вопросы) с незначительными ошибками, предоставил подготовленное сообщение с незначительными ошибками	1-19
Студент не может ответить ни на один из предложенных вопросов, не предоставил (или предоставил выполненное частично, или с большим количеством ошибок) подготовленное сообщение	0

#### **Итоговая шкала по дисциплине в 3 семестре**

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Баллы, полученные магистрантом по текущему контролю и промежуточной аттестации	Оценка в традиционной системе	
81 - 100	«5»	отлично
61 - 80	«4»	хорошо
41 - 60	«3»	удовлетворительно
0 - 40	«2»	неудовлетворительно

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1 Основная литература**

1. Английский язык для магистров [Электронный ресурс]: учеб.пособие / В.П.Фролова, Л.В. Кожанова, Е.А.Молодых, С.В.Павлова. – Воронеж: Воронежский гос.ун-т инженер.технологий, 2013. – 120 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897>
2. Кытманова Е.А. Английский язык для магистров [Текст]: учеб.пособие / Е. А. Кытманова, Н. С. Бажалкина, Е. А. Титова. – М.: МГОУ, 2015. – 142с.
3. Мутовкина О.М. Postgraduate Education and Research [Текст]: учеб.пособие по английскому языку для аспирантов. – М.: ИИУ МГОУ, 2014. – 152 с.

## 6.2 Дополнительная литература

1. Бажалкина Н.С. Английский язык для магистров [Текст]: сб. текстов с заданиями. – М.: ИИУ МГОУ, 2013. – 50 с.

## 6.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Dictionary and Thesaurus. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.merriam-webster.com/> Дата обращения 20.04.2018
2. BBC Learning English. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/language/> – Дата обращения 20.04.2018
3. British Council. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.britishcouncil.org/ru/russia> – Дата обращения 20.04.2018
4. Britannica Online Encyclopedia. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.britannica.com/> Дата обращения 20.04.2018
5. Oxford Dictionaries. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.oxforddictionaries.com/> Дата обращения 20.04.2018

### *Энциклопедии*

- Encyclopedia Britannica Online

### *Образовательные ресурсы:*

- Macmillan Education  
<http://www.macmillandictionary.com/>  
<http://www.macmillandictionaryblog.com/>  
<http://www.youtube.com/macmillanelt>
- Oxford University Press  
<http://www.oup.co.uk/>
- OUP online practice  
<http://www.oup.com/elt/students/?cc=ru>
- Cambridge University Press - Worldwide  
<http://www.cambridge.org/uk/international/>
- CUP ELT resources  
<http://www.cambridge.org/elt/resources/>
- Express Publishing
- Roget's Thesaurus
- Brewer's Phrase and Fable
- Hobson Jobson
- Soule's Synonyms
- Webster's Dictionary

## 7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы магистрантов
2. Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям

## 8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:  
Система ГАРАНТ  
Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных  
[fgosvo.ru](http://fgosvo.ru)  
[pravo.gov.ru](http://pravo.gov.ru)  
[www.edu.ru](http://www.edu.ru)

## **9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;
- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.